



Европейская экономическая комиссия**Конференция Сторон Конвенции
о трансграничном воздействии
промышленных аварий****Восьмое совещание**

Женева, 3–5 декабря 2014 года

Пункт 1 предварительной повестки дня

Открытие совещания и утверждение повестки дня**Аннотированная предварительная повестка дня
восьмого совещания,****которое состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется
в среду, 3 декабря 2014 года, в 10 ч. 00 м.*****I. Предварительная повестка дня**

1. Открытие совещания и утверждение повестки дня

* Делегатам, которые будут присутствовать на совещании во Дворце Наций, предлагается зарегистрироваться до 3 ноября 2014 года с использованием новой электронной процедуры. Зарегистрироваться можно по следующему адресу <https://www2.unece.org/uncdb/app/ext/meeting-registration?id=wSjCwJ>. Регистрационный код совещания – 57464. Если Вам необходима помощь, ознакомьтесь, пожалуйста, с инструкцией на веб-странице совещания (<http://www.unece.org/index.php?id=34103>) или свяжитесь с секретариатом по электронной почте (teia.conv@unece.org). Перед совещанием делегатам следует получить пропуск в Бюро выдачи пропусков и удостоверений личности Секции охраны и безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, которое расположено на въезде со стороны Прени по адресу 14, Avenue de la Paix (см. план на веб-сайте Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций по адресу www.unece.org/meetings/practical.html). Это совещание будет проходить без использования печатных документов. Вся документация совещания и соответствующая информация будет размещена на веб-странице совещания по указанному выше адресу. Большая просьба к делегатам принести с собой собственные экземпляры всех необходимых им документов совещания.

GE.14-09740 (R) 010914 190914



* 1 4 0 9 7 4 0 *

Просьба отправить на вторичную переработку



2. Представительство и полномочия**
3. Доклад Президиума о его деятельности в период после седьмого совещания Конференции Сторон
4. Выборы должностных лиц и других членов Президиума Конференции Сторон
5. Осуществление Конвенции:
 - a) Деятельность Рабочей группы по осуществлению и седьмой доклад об осуществлении Конвенции
 - b) Выборы членов Рабочей группы по осуществлению на 2015–2016 годы
6. Помощь странам Восточной и Юго-Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии:
 - a) Десятая годовщина Программы оказания помощи
 - b) Доклад о ходе деятельности, осуществлявшейся в рамках Программы оказания помощи в 2013–2014 годах
 - c) Показатели и критерии для Стратегического подхода для стадии осуществления Программы оказания помощи
 - d) Проект в дельте Дуная
7. Осуществление Конвенции:
 - a) Деятельность Рабочей группы по развитию Конвенции
 - b) Поправка к приложению I к Конвенции
 - c) Другие возможные поправки к Конвенции и руководящие указания Конференции Сторон
 - d) Присоединение государств – членов Организации Объединенных Наций, расположенных за пределами региона Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций
8. Участие Сторон и других заинтересованных субъектов
9. Обмен информацией:
 - a) Семинар по повышению промышленной безопасности в регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций
 - b) Повышение уровня знаний о промышленной безопасности в университетах
10. Стратегическое партнерство:
 - a) Методологии оценки степени опасности

** Делегациям Сторон Конвенции напоминает о том, что им необходимо представить свои полномочия в секретариат в начале совещания. Секретариат был бы признателен, если бы для облегчения процесса проверки он получил до начала совещания, **к 17 ноября 2014 года**, по электронной почте (teia.conv@unepce.org) отсканированную копию соответствующего документа. Полномочия должны быть выданы либо главами государств или правительств, либо министрами иностранных дел.

- b) Контрольный перечень по вопросам безопасности хвостохранилищ
- 11. Система уведомления о промышленных авариях Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций
- 12. Предотвращение аварийного загрязнения вод:
 - a) Деятельность Совместной группы экспертов по проблемам воды и промышленных аварий
 - b) Методология/контрольный перечень для согласованного чрезвычайного планирования на случай аварий, которые могут оказывать воздействие на трансграничные водотоки
 - c) Деятельность, касающаяся Протокола о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды
- 13. Использование финансовых ресурсов в 2013–2014 годах
- 14. Финансирование
- 15. План действий по Конвенции на двухгодичный период 2015–2016 годов
- 16. Сроки и место проведения девятого совещания Конференции Сторон
- 17. Прочие вопросы
- 18. Обзор решений
- 19. Заключительные заявления и закрытие совещания

II. Аннотации к предварительной повестке дня

1. Открытие совещания и утверждение повестки дня

Председатель Конференции Сторон Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий откроет восьмое совещание и представит предварительную повестку дня.

Со вступительным заявлением будет предложено выступить представителю Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК).

Конференции Сторон будет предложено утвердить повестку дня ее восьмого совещания, изложенную в настоящем документе¹.

2. Представительство и полномочия

Секретариат проинформирует Конференцию Сторон о текущем положении дел с ратификацией Конвенции.

Председатель доложит Конференции о представительстве на ее восьмом совещании и полномочиях, представленных представителями Сторон.

¹ Вся документация сессии (официальные и неофициальные документы) будет размещена на веб-странице совещания (<http://www.unecce.org/index.php?id=34103>).

Конференции Сторон будет предложено принять решение о полномочиях представителей, участвующих в совещании.

Документация

Положение дел с ратификацией Конвенции и Протокола о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды (ECE/CP.TEIA/2014/1)

3. Доклад Президиума о его деятельности в период после седьмого совещания Конференции Сторон

Председатель представит доклад о деятельности уходящего в отставку Президиума в период 2013–2014 годов. Конференции Сторон будет предложено принять к сведению содержащуюся в этом докладе информацию о деятельности Бюро в период после седьмого совещания Конференции Сторон (Стокгольм, 14–16 ноября 2012 года).

Документация

Деятельность Президиума после седьмого совещания Конференции Сторон (ECE/CP.TEIA/2014/2)

4. Выборы должностных лиц и других членов Президиума Конференции Сторон

На своем седьмом совещании Конференция Сторон избрала г-на К. Дейкинса (Нидерланды) Председателем, а г-на Г. Хема (Норвегия) и г-жу Ж. Карбу (Словения) заместителями Председателя. Были избраны следующие другие члены Президиума: г-жа Анахит Александрян (Армения), г-н Павел Форинт (Чешская Республика), г-н Бернхард Ге (Швейцария); г-н Кристиано Пьяченце (Италия), г-жа Светлана Стирбу (Республика Молдова), г-жа Джилл Микилсен (Европейский союз) и г-н Герхард Винкельманн-Оай (Германия). Впоследствии г-жа Микилсен была заменена г-ном А. Кириазисом.

В соответствии с ее правилами процедуры Конференция Сторон будет предложено избрать в качестве должностных лиц Председателя и двух заместителей Председателя. Конференции Сторон будет также предложено избрать до семи других членов Президиума из числа представителей Сторон и/или представителей других государств – членов ЕЭК, присутствующих на совещании.

5. Осуществление Конвенции

а) Деятельность Рабочей группы по осуществлению и седьмой доклад об осуществлении Конвенции

Председатель Рабочей группы по осуществлению доложит о работе Рабочей группы в период после седьмого совещания Конференции Сторон.

Председатель Рабочей группы проинформирует Конференцию Сторон о положении дел с отчетностью об осуществлении Конвенции Сторонами и другими государствами – членами ЕЭК в ходе седьмого цикла отчетности.

Затем Председатель Рабочей группы внесет на рассмотрение седьмой доклад об осуществлении Конвенции, включая выводы и рекомендации, подготовленные Рабочей группой на основе национальных докладов об осуществлении, полученных от Сторон. Стороны и страны, которые заявили о своей приверженности делу отчетности, но об осуществлении Конвенции не отчитались, получат возможность объяснить, почему они не выполнили своих отчетных обязанностей или обязательств.

Председатель Рабочей группы представит также Конференции Сторон проект решения об усилении работы по осуществлению Конвенции, подготовленный Рабочей группой по осуществлению и Президиумом.

Конференции Сторон будет предложено обсудить и оценить процесс отчетности об осуществлении, принимая во внимание выводы и рекомендации Рабочей группы по осуществлению.

Конференции Сторон будет предложено также рассмотреть и принять седьмой доклад об осуществлении Конвенции (ECE/CP.TEIA/2014/4). Кроме того, Конференции предлагается принять решение об усилении работы по осуществлению Конвенции.

Документация

Седьмой доклад об осуществлении Конвенции (2012–2013 годы)
(ECE/CP.TEIA/2014/4)

Проект решения об усилении работы по осуществлению Конвенции
(ECE/CP.TEIA/2014/11)

b) Выборы членов Рабочей группы по осуществлению на 2015–2016 годы

На своем седьмом совещании Конференция Сторон избрала членами Рабочей группы по осуществлению г-жу Сандру Эшкрофт (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии), г-на Евгения Барановского (Беларусь), г-на Хрвое Булряна (Хорватия), г-жу Анн-Софи Эрикссон (Швеция), г-на Лео Иберляя (Германия), г-на Мартина Меркофера (Швейцария), г-жу Сюзану Милутинович (Сербия), г-жу Эмилию Кьюпеву-Неделкову (бывшая югославская Республика Македония) и г-на Франциска Сенцакони (Румыния). Во исполнение решения Конференции Сторон Президиум назначил десятого члена Рабочей группы по осуществлению – г-на Тапани Валанто (Финляндия). Впоследствии Рабочая группа избрала г-жу Эшкрофт своим Председателем, а г-жу Милутинович – заместителем Председателя.

В соответствии с кругом ведения Рабочей группы по осуществлению Конференции Сторон будет предложено избрать членов Рабочей группы из числа кандидатов, выдвинутых Сторонами для выполнения обязательств до начала следующего совещания.

6. Помощь странам Восточной и Юго-Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии

С момента принятия Конвенции страны с переходной экономикой пользуются поддержкой благодаря деятельности по оказанию помощи в рамках Конвенции. На своем третьем совещании Конференция Сторон приняла и ввела в действие поддерживаемую международным сообществом Программу оказания помощи, направленную на оказание странам Восточной Европы, Кавказа и Цен-

тральной Азии, а также Юго-Восточной Европы содействия в усилении их работы по осуществлению Конвенции (СР.ТЕІА/2004/2 и ЕСЕ/СР.ТЕІА/12, пункт 39). В 2014 году будет отмечаться десятая годовщина Программы оказания помощи.

а) Десятая годовщина Программы оказания помощи

Секретариат представит обзор ключевых видов деятельности по оказанию помощи, осуществлявшихся в последнее десятилетие, уделив особое внимание деятельности, осуществлявшейся по линии Программы оказания помощи. Странам – бенефициарам этой программы будет предложено сообщить о результатах и прогрессе, достигнутом благодаря деятельности, осуществлявшейся по ее линии. Партнерским организациям и донорам будет предложено представить информацию о том, каким образом они оказывали поддержку странам Восточной и Юго-Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии в повышении промышленной безопасности и продвижении работы по осуществлению Конвенции.

Конференции Сторон будет предложено принять к сведению достижения и остающиеся проблемы и поразмышлять о подходе к дальнейшему осуществлению деятельности по оказанию помощи в рамках Конвенции, должным образом принимая во внимание потребности стран-бенефициаров, вопросы стратегического партнерства и устойчивого финансирования и долгосрочные последствия.

Документация

Десятилетие помощи странам Восточной и Юго-Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии: извлеченные уроки и будущие перспективы (ЕСЕ/СР.ТЕІА/2014/5).

б) Доклад о ходе деятельности, осуществлявшейся в рамках Программы оказания помощи в 2013–2014 годах

Секретариат от имени уходящих в связи с окончанием срока полномочий Президиума и Рабочей группы по осуществлению доложит об итогах ключевых видов деятельности по оказанию помощи, организованной на подготовительном и имплементационном этапах реализации Программы оказания помощи после седьмого совещания Конференции Сторон для имеющих право на такую помощь стран Восточной и Юго-Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии.

Конференции Сторон будет предложено одобрить доклад о ходе деятельности по оказанию помощи, осуществлявшейся в рамках Программы оказания помощи, и другой деятельности по созданию потенциала в двухгодичный период 2013–2014 годов.

Документация

Десятилетие оказания странам Восточной и Юго-Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии: извлеченные уроки и будущие перспективы (ЕСЕ/СР.ТЕІА/2014/5)

с) Показатели и критерии для Стратегического подхода для стадии осуществления Программы оказания помощи

Председатель Рабочей группы по осуществлению представит результаты оценки показателей и критериев, служащих ориентирами при осуществлении Конвенции (см. ECE/CP.TEIA/2010/6), информацию о подготовке к опубликованию показателей и критериев в удобной для пользователя и гибкой форме и о проведенной работе по оказанию помощи странам в их применении.

Председатель Рабочей группы по осуществлению представит итоги обзора первых самооценок и планов действий, полученные в результате применения Стратегического подхода к Программе оказания помощи (ECE/CP.TEIA/2008/5).

Конференции Сторон будет предложено одобрить пересмотренный документ по показателям и критериям и рассмотреть вопрос об обращении к секретариату с просьбой опубликовать его.

д) Проект в дельте Дуная

Республике Молдова, Румынии и Украине будет предложено осветить ключевые достижения проекта в дельте Дуная, осуществляемого в рамках Программы оказания помощи по Конвенции.

Конференции Сторон будет предложено принять к сведению руководящие принципы безопасности и надлежащую промышленную практику для нефтяных терминалов, разработанные группой экспертов в рамках проекта в дельте Дуная. Конференции будет предложено рассмотреть вопрос о том, чтобы рекомендовать их использование Сторонами Конвенции и другими странами региона ЕЭК. Кроме того, Конференции Сторон будет также предложено обсудить вопрос о дальнейшей пропаганде руководящих принципов, и, возможно, она поручит секретариату в сотрудничестве с Президиумом повышать информированность о руководящих принципах безопасности среди Сторон Конвенции и других стран региона ЕЭК.

7. Осуществление Конвенции

Конференция Сторон на своем седьмом совещании просила Рабочую группу по развитию Конвенции (Рабочая группа по развитию) подготовить проект пересмотренного приложения I с целью его приведения в соответствие с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ Организации Объединенных Наций (ST/SG/AC.10/30/Rev.4) и сохранения его согласованности с соответствующим законодательством Европейского союза. В соответствии с этим мандатом Рабочая группа согласовала предложение о внесении поправок в приложение 1 к Конвенции.

Это предложение вместе с проектом решения, одобренным Президиумом, будет распространено среди всех Сторон секретариатом по крайней мере за 90 дней до начала совещания.

Конференция, желая свести к минимуму частоту внесения поправок в Конвенцию, также просила Рабочую группу провести оценку возможности внесения поправок в Конвенцию с учетом следующих положений и вопросов:

- a) пересмотр определений и включение дополнительных определений (статья 1);
- b) пересмотр сферы действия (статья 2);

- с) усиление участия общественности (статья 9);
- d) пересмотр содержания взаимной помощи (статья 12);
- e) прояснение вопроса о регулярности совещаний (статья 18, пункт 1);
- f) уточнение или усиление обязательств по представлению отчетности (статья 23);
- g) присоединение других государств – членов Организации Объединенных Наций, расположенных за пределами региона Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (статья 29);
- h) применение поправок к новым Сторонам (статья 29);
- i) положения о планировании землепользования;
- j) положения о рассмотрении соблюдения;
- k) руководящие структуры в рамках Конвенции.

В дополнение к приведенным выше вопросам Рабочая группа по развитию обсудила также по просьбе Президиума на своем совещании в январе 2013 года вопрос об изъятиях.

а) Деятельность Рабочей группы по развитию Конвенции

Председатель Рабочей группы по развитию доложит о работе третьего и четвертого совещаний, состоявшихся в Женеве 3–4 сентября 2013 года и 28–29 апреля 2014 года соответственно, и о проведении ряда консультаций с использованием электронных средств двумя небольшими тематическими группами, учрежденными Президиумом для работы над предложенными изменениями в связи с пересмотром приложения I и над предложенными поправками к Конвенции.

б) Поправка к приложению I к Конвенции

Председатель представит предложение Рабочей группы по поводу пересмотренного приложения I к Конвенции, в котором указаны опасные вещества для целей определения опасных видов деятельности, а также проект решения о внесении поправки в приложение I. Этот документ будет распространен среди Сторон до начала совещания в соответствии с пунктом 2 статьи 26 Конвенции.

Конференции Сторон будет предложено принять решение о внесении поправки в приложение I, согласованное Рабочей группой по развитию. Поправка будет распространена среди Сторон и рекомендована для утверждения в соответствии с пунктом 4 а) статьи 26 Конвенции.

Документация

Проект решения о внесении поправки в приложение I к Конвенции (ECE/CP.TEIA/2014/8)

с) Другие возможные поправки к Конвенции и руководящие указания Конференции Сторон

Председатель Рабочей группы по развитию представит оценку положений и вопросов, проведенную Рабочей группой, в соответствии с просьбой, высказанной Конференцией Сторон на ее седьмом совещании, и сформулированные

выводы в отношении возможной поправки к Конвенции наряду с обоснованием предложений Рабочей группы.

Кроме того, Председатель Рабочей группы представит предложения о предоставлении Конференцией Сторон руководящих указаний в отношении положений, которые не нужно охватывать в поправке, в соответствии с обсуждениями, проведенными в Рабочей группе.

Председатель Президиума представит предлагаемую приоритизацию положений и вопросов, которые должны быть охвачены в поправке к Конвенции и руководящих указаниях Конференции Сторон.

Конференции Сторон будет предложено обсудить рекомендации Рабочей группы относительно положений и вопросов, которые должны быть охвачены в поправке к Конвенции и руководящих указаниях Конференции Сторон. Будет высказана просьба приоритизировать вопросы, подлежащие решению в следующий двухгодичный период, и определить наиболее подходящие для решения вышеупомянутых вопросов вспомогательные органы или другие группы.

Документация

Доклад о работе третьей сессии Рабочей группы по развитию Конвенции (ECE/CP.TEIA/WG.1/2013/2)

Доклад о работе четвертой сессии Рабочей группы по развитию Конвенции (ECE/CP.TEIA/WG.1/2014/3)

Предлагаемая приоритизация положений и вопросов для внесения поправки в Конвенцию и руководящие указания Конференции Сторон (ECE/CP.TEIA/2014/9)

Возможные подходы к режимам соблюдения в рамках многосторонних природоохранных соглашений Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций: общий обзор (ECE/CP.TEIA/2014/10)

d) Присоединение государств – членов Организации Объединенных Наций, расположенных за пределами региона Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций

На своем четвертом совещании Рабочая группа по развитию рассмотрела вопрос открытия Конвенции для присоединения государств – членов Организации Объединенных Наций, расположенных за пределами региона ЕЭК, и решила, что ввиду стратегического характера этой темы на восьмом совещании Конференции Сторон должно быть проведено ее тщательное обсуждение на основе справочной информации, подготовленной секретариатом. Конференции Сторон предлагается тщательно рассмотреть и обсудить вопрос о присоединении к Конвенции соответствующих государств – членов Организации Объединенных Наций на основе справочной информации, подготовленной секретариатом.

Конференции Сторон предлагается рассмотреть дальнейшие действия и последующие шаги по дальнейшему рассмотрению вопроса об открытии Конвенции для присоединения государств – членов Организации Объединенных Наций, расположенных за пределами региона ЕЭК.

Документация

Открытие экологических, правовых и политических инструментов Европейской экономической комиссии для присоединения стран, расположенных за пределами региона, и пропаганда таких инструментов (ECE/СЕР/2014/6)

Открытие Конвенции о трансграничном воздействии промышленных аварий для присоединения государств – членов Организации Объединенных Наций, расположенных за пределами региона Европейской экономической комиссии: соображения и варианты в связи с возможной поправкой (ECE/CP.TEIA/2014/6)

Предлагаемая приоритизация положений и вопросов для внесения поправки в Конвенцию и руководящего указания Конференции Сторон (ECE/CP.TEIA/2014/9)

8. Участие Сторон и других заинтересованных субъектов

Секретариат проинформирует Конференцию Сторон о мероприятиях, в которых участвовали члены Президиума и/или представители секретариата, стремившиеся установить связи с компетентными органами и другими заинтересованными субъектами, чтобы содействовать пониманию работы, проводимой в рамках Конвенции, и его дальнейшему углублению. Секретариат будет и впредь докладывать Сторонам о рабочих визитах и совещаниях высокого уровня.

Секретариат также доложит об использовании других средств адресной коммуникации, таких как пресс-релизы, веб-сайт и анимации по тематике Конвенции, в соответствии с Долгосрочной стратегией (ECE/CP.TEIA/22, приложение I).

9. Обмен информацией

а) Семинар по повышению промышленной безопасности в регионе Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций

В соответствии с пунктом 15 Конвенции от Сторон требуется обмениваться информацией на многостороннем или двустороннем уровнях. В плане работы на 2013–2014 годы предусматривается проведение "обмена опытом и информацией о надлежащей практике между Сторонами" в форме семинара, организуемого в рамках восьмого совещания Конференции Сторон.

В рамках данной сессии представителям Сторон будет предложено обменяться информацией, опытом и сведениями о надлежащей практике по таким аспектам, как законодательные и административные меры, политика, цели и приоритеты в области предупреждения чрезвычайных ситуаций, обеспечения готовности к ним и реагирования на них. Отобранная надлежащая практика будет включать практику, определенную в седьмом докладе об осуществлении Конвенции. Кроме того, представителям промышленности, академических кругов, неправительственных и международных организаций будет предложено посетить семинар и обменяться опытом и информацией о надлежащей практике, позволяющей повысить промышленную безопасность в регионе ЕЭК.

На основе обмена Сторонами информацией и сведениями о надлежащей практике Конференции Сторон будет предложено принять к сведению представленную практику такого рода, подумать над ее применимостью в других

странах региона ЕЭК и рассмотреть подходы и меры, направленные на дальнейшее повышение промышленной безопасности и осуществление Конвенции во всем регионе ЕЭК.

Документация

Седьмой доклад об осуществлении Конвенции (2012–2013 годы) (ECE/CP.TEIA/2014/4, раздел IV, "Перечень видов надлежащей практики")

b) Повышение уровня знаний о промышленной безопасности в университетах

Представитель Германии доложит об организации в Перми, Российская Федерация, в сентябре 2014 года летней школы для повышения уровня знаний о промышленной безопасности в университетах. Представителю секретариата ЕЭК будет предложено представить разработанные учебно-образовательные материалы.

Конференция Сторон, возможно, пожелает обсудить итоги этого проекта и возможные последующие мероприятия. Ей будет предложено обсудить вопросы дальнейшего продвижения и использования разработанных учебно-образовательных материалов.

10. Стратегическое партнерство

Секретариат представит обзор работы, проведенной в сотрудничестве со стратегическими партнерами, в том числе с новыми стратегическими партнерами.

Председатель представит итоги неофициальных встреч между представителями руководящих органов природоохранных конвенций ЕЭК и Председателем Комитета ЕЭК по экологической политике, состоявшихся в Женеве в двухгодичный период 2013–2014 годов. Он представит также результаты других проектов и совещаний со стратегическими партнерами.

a) Методологии оценки степени опасности

Бюро по оценке опасности серьезных аварий Совместного исследовательского центра будет предложено представить Руководство по методологиям оценки степени опасности, разработанное в сотрудничестве с секретариатом ЕЭК. Будут представлены отдельные примеры надлежащей практики, выделенные в Руководстве. Секретариату будет предложено представить информацию о проведении веб-семинаров в качестве инновационного подхода к передаче знаний и созданию потенциала для различных стран в регионе ЕЭК.

Конференции Сторон будет предложено обсудить вопросы дальнейшей пропаганды Руководства по методологиям оценки степени опасности. Ей будет далее предложено вынести рекомендации по использованию веб-семинаров и других инновационных механизмов с целью передачи знаний и создания потенциала.

b) Контрольный перечень по вопросам безопасности хвостохранилищ

Представитель Руководящего комитета проекта "Повышение безопасности промышленных хвостохранилищ на примере украинских предприятий" проинформирует о разработке и применении контрольного перечня по вопросам безопасности хвостохранилищ и его практической проверке на предприятии-

ях в Украине. В этом контексте секретариат представит руководящие принципы безопасности и информацию о надлежащей практике ее обеспечения для хвостохранилищ, которые были опубликованы в более привлекательном и удобном для пользователей виде по просьбе, высказанной Конференцией Сторон на ее седьмом совещании.

Конференции Сторон будет предложено принять к сведению итоги проведенной работы. Конференция Сторон, возможно, также примет решение относительно последующих действий. Ей будет предложено подумать о применении и тестировании других методологий/контрольных перечней, разработанных в рамках программы работы по Конвенции.

Документация

Европейская экономическая комиссия Организации Объединенных Наций, *Руководящие принципы безопасности и надлежащая практика ее обеспечения для хвостохранилищ*, онлайн-публикация (май 2014 года)²

11. Система уведомления о промышленных авариях Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций

Секретариат доложит о модернизации Системы уведомления о промышленных авариях ЕЭК в 2013 году и испытаниях, проведенных с целью обеспечения функционирования этой системы, а также о других действиях, предпринятых в 2014 году для обеспечения того, чтобы эта система находилась в полностью рабочем состоянии и чтобы были перерегистрированы контактные центры.

Конференции Сторон будет предложено принять к сведению итоги проведенных испытаний и действий, предпринятых в двухгодичный период 2013–2014 годов.

Конференции Сторон будет предложено принять решение об организации консультаций контактных центров и необходимости рассмотрения различных элементов, касающихся обеспечения готовности к авариям и реагирования на них. В этом контексте, возможно, заслуживают рассмотрения более широкие подходы к уменьшению риска бедствий.

12. Предотвращение аварийного загрязнения вод

а) Деятельность Совместной группы экспертов по проблемам воды и промышленных аварий

Сопредседатель Совместной группы экспертов по проблемам воды и промышленных аварий доложит о совещании Группы, состоявшемся в октябре 2014 года в Венгрии, и других мероприятиях, проведенных в период после седьмого совещания Конференции Сторон.

Конференция Сторон, возможно, примет к сведению изменения в рамках Совместной группы экспертов. Конференции Сторон будет предложено рассмотреть работу и структуру Совместной группы экспертов и обсудить возможные виды деятельности, которые должны осуществляться в ее рамках. В этом контексте Конференции Сторон предлагается учесть роль Совместной группы

² Имеется по адресу <http://www.unece.org/index.php?id=36132>.

экспертов при подготовке руководящих указаний в отношении деятельности по созданию потенциала и рассмотреть связи с планируемой деятельностью по оказанию помощи в этом плане.

b) Методология/контрольный перечень для согласованного чрезвычайного планирования на случай аварий, которые могут оказывать действие на трансграничные водотоки

Сопредседатель Совместной группы экспертов представит методологию/контрольный перечень для согласованного чрезвычайного планирования на случай аварий, которые могут оказывать воздействие на трансграничные водотоки, разработанные в двухгодичный период 2013–2014 годов в соответствии с планом работы по Конвенции.

Конференция Сторон, возможно, пожелает принять к сведению методологию/контрольный перечень для согласованного чрезвычайного планирования на случай аварий, которые могут оказывать воздействие на трансграничные воды и рекомендовать применять их.

с) Деятельность, касающаяся Протокола о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды

Конференция Сторон на своем шестом совещании (Гаага, 8–10 ноября 2010 года) согласовала три меры по оказанию помощи странам с переходной экономикой в ратификации Протокола о гражданской ответственности и компенсации за ущерб, причиненный трансграничным воздействием промышленных аварий на трансграничные воды. На своем седьмом совещании Конференция Сторон доложила об осуществлении первой меры и приняла решение продолжать осуществление второй меры при наличии финансирования. Средства в течение двухгодичного периода 2013–2014 годов отсутствовали.

13. Использование финансовых ресурсов в 2013–2014 годах

Секретариат доложит об использовании финансовых ресурсов в рамках Конвенции в период 2013–2014 годов.

Конференции Сторон будет предложено одобрить доклад об использовании финансовых ресурсов.

Документация

Использование финансовых ресурсов в 2013–2014 годах (ECE/CP.TEIA/2014/3)

14. Финансирование

Председатель представит информацию о внедрении механизма устойчивого финансирования Конвенции, принятого на седьмом совещании Конференции Сторон. Он проинформирует также о дальнейших действиях, предпринятых с целью обеспечения устойчивого финансирования деятельности по Конвенции.

Конференции Сторон будет предложено обсудить ход внедрения устойчивой системы финансирования в текущий период и принять решение о дальнейших действиях.

Документация

Механизм устойчивого финансирования Конвенции (ЕСЕ/СР.ТЕІА/24, приложение I)

15. План действий по Конвенции на двухгодичный период 2015–2016 годов

Конференция Сторон обсудит элементы плана работы на 2015–2016 годы на основе предложения, внесенного Президиумом (ЕСЕ/СР.ТЕІА/2014/7). При этом Конференция Сторон, возможно, пожелает принять к сведению итоги обсуждения и решения по предыдущим пунктам повестки дня.

Конференция Сторон рассмотрит также соответствующие механизмы финансирования в рамках Конвенции и бюджет для осуществления плана работы на 2015–2016 годы на основе предложения Президиума.

В соответствии с ее кругом ведения Конференция Сторон будет предложено утвердить план работы по Конвенции на 2015–2016 годы и принять решение по выделяемым ресурсам (ЕСЕ/СР.ТЕІА/2014/7).

Конференции Сторон будет также предложено принять решение о критериях финансовой поддержки участия экспертов, в частности из стран Восточной и Юго-Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии.

Документация

Приоритеты, план работы и ресурсы в рамках Конвенции на период 2015–2016 годов (ЕСЕ/СР.ТЕІА/2014/7)

16. Сроки и место проведения девятого совещания Конференции Сторон

Конференции Сторон будет предложено принять единогласное решение о проведении своего девятого очередного совещания в 2016 году. Делегациям рекомендуется выступить с предложениями об организации девятого совещания в их странах, с тем чтобы Конференция Сторон могла решить вопрос о месте его проведения.

17. Прочие вопросы

Просьба к делегациям, желающим предложить вопросы по данному пункту повестки дня, информировать об этом секретариат в кратчайшие сроки.

18. Обзор решений

Председатель проведет обзор всех решений, принятых Конференцией Сторон на ее восьмом совещании. Конференции Сторон предлагается поручить секретариату завершить в консультации с Президиумом подготовку доклада о работе ее восьмого совещания.

19. Заключительные заявления и закрытие совещания

Председателю и представителю ЕЭК будет предложено выступить с заключительными заявлениями. Затем Председатель официально закрывает восьмое совещание Конференции Сторон.
